

RF

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 40.801/2/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 29 juin 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 29 de la loi du 13 décembre 2005 portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dette et portant exécution de l'article 38, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire", a donné le 19 juillet 2006 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Intitulé

1. Il y a lieu de viser l'article 38, alinéa 11, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, et non l'article 38, alinéa 1^{er}, de la même loi.

2. Il est par ailleurs suggéré d'intituler l'arrêté comme suit :

"Arrêté royal établissant le modèle de formulaire visé à l'article 38, alinéa 11, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, et fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 29 de la loi du 13 décembre 2005 portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dette".

Préambule

Il y a lieu, dans le préambule, de viser :

1° l'article 38, alinéa 11, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, inséré par la loi du 13 décembre 2005, précitée;

2° l'article 34 de la loi du 13 décembre 2005, précitée.

.../...

Dispositif

Articles 1^{er} et 3

Il est suggéré d'omettre l'article 1^{er} et d'écrire, à l'article 3 :

"Entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2006 :

1° l'article 29 de la loi du 13 décembre 2005 portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dettes;

2° le présent arrêté." ¹.

Annexe

L'annexe doit porter la mention qu'elle constitue une annexe à l'arrêté avec indication de son intitulé. L'on écrira donc :

"Annexe à l'arrêté royal du (...) établissant le modèle de formulaire visé à l'article 38, alinéa 11, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, et fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 29 de la loi du 13 décembre 2005 portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dette" : formulaire de demande (...)"

L'annexe doit porter, in fine, la mention "Vu pour être annexé à Notre arrêté du (...) modifiant l'arrêté royal du (...)" et être revêtue des mêmes date et signature que celles figurant sur le texte auquel elle est annexée.

(1) Compte tenu du moment où le présent avis est donné, la disposition par laquelle est déterminée l'entrée en vigueur de l'article 29 de la loi du 13 décembre 2005, précitée, n'aura guère d'effet puisqu'elle ne fixe pas une date différente de celle que fixe par défaut l'article 34, alinéa 4, de la même loi. Dans un souci d'économie, le texte en projet pourrait donc se limiter à établir le formulaire en question et à déterminer son entrée en vigueur au 1^{er} septembre 2006. Dans ce cas, l'ensemble du projet devra être revu en conséquence.

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	P. LIÉNARDY,	conseillers d'État,
	J. JAUMOTTE,	
	G. VANDERSANDEN,	assesseur de la section de législation,
Madame	A.-C. VAN GEERSDAELE,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 40.801/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 29 juni 2006 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de inwerkingtreding van artikel 29 van de wet van 13 december 2005 houdende bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldregeling en houdende uitvoering van artikel 38, laatste lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken", heeft op 19 juli 2006 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Opschrift

1. Er moet worden verwezen naar artikel 38, elfde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken in plaats van naar artikel 38, laatste lid, van die wet.

2. Voorts wordt voorgesteld om het opschrift van het besluit als volgt te stellen :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van het standaardformulier bedoeld in artikel 38, elfde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van artikel 29 van de wet van 13 december 2005 houdende bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldregeling".

Aanhef

In de aanhef moet worden verwezen naar :

1° artikel 38, elfde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, ingevoegd bij de voormelde wet van 13 december 2005;

.../...

2° artikel 34 van de voormelde wet van 13 december 2005.

Dispositief

Artikelen 1 en 3

Voorgesteld wordt artikel 1 weg te laten en in artikel 3 te schrijven :

"Op 1 september 2006 treden in werking :

1° artikel 29 van de wet van 13 december 2005 houdende bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldregeling;

2° dit besluit." ¹.

Bijlage

In de bijlage moet worden vermeld dat ze een bijlage bij het besluit vormt, met opgave van het opschrift ervan. Men schrijve dus:

"Bijlage bij het koninklijk besluit van (...) tot vaststelling van het standaardformulier bedoeld in artikel 38, elfde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van artikel 29 van de wet van 13 december 2005 houdende bepalingen betreffende de termijnen, het

⁽¹⁾ Gelet op het tijdstip waarop dit advies wordt gegeven, zal de bepaling waarbij de inwerkingtreding van artikel 29 van de voormelde wet van 13 december 2005 wordt bepaald, nauwelijks uitwerking hebben, aangezien daarin geen andere datum wordt bepaald dan die waarin artikel 34, vierde lid, van die wet, bij ontstentenis voorziet. Om nodeloze bepalingen te vermijden, zou de ontworpen tekst zich dus kunnen beperken tot het vaststellen van het formulier in kwestie en het bepalen van de inwerkingtreding op 1 september 2006. In dat geval moet het hele ontwerp dienovereenkomstig worden herzien.

verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldregeling" :
aanvraagformulier (...)".

Aan het einde van de bijlage moet het volgende worden vermeld : "Gezien
om te worden gevoegd bij Ons besluit van (...) tot wijziging van het koninklijk besluit van
(...)". Voorts moet op de bijlage dezelfde datum en hetzelfde ondertekeningsformulier
worden vermeld als die welke voorkomen in de tekst waarbij ze gevoegd wordt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	P. LIÉNARDY,	staatsraden,
	J. JAUMOTTE,	
	G. VANDERSANDEN,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A.-C. VAN GEERSDAELE,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS